



# انگلیسی با فرندز

تحلیل کلمه به کلمه سریال فرندز  
به همراه مثال و توضیح کامل

تلفظ، ترجمه و توضیح کامل این جزوه در فلش مموری محصول می باشد.

## • انگلیسی با فیم و سریال:

حتما شما هم تا حالا شنیدید که یکی از راه های جذاب یادگیری زبان با کمک فیلم و سریال هست. آیا این روش اونطوری که میگن جواب می‌ده؟ در جواب باید گفت آره خیلی خوب جواب می‌ده اگر بلد باشید چطور باید اینکارو بکنید. خوبی این روش اینه که جذاب هست و خسته کننده نخواهد بود و همین باعث می‌شه یادگیری رو ادامه بدین. با این روش **سطح واژگان**، **اصطلاحات** و **کالوکیشن‌های** شما پیشرفت خواهد داشت و با انجام **تکنیک سایه** روی فیلم شما عملاً **مهارت شنیداری و مکالمه** خود را نیز به اندازه قابل توجهی بهبود خواهید بخشید.

## • چرا سریال فرندز:

بسیار بسیار بسیار این سریال جذابه. به شخصه بعد از دیدن این سریال دیگه هیچ سریال کم‌دی دیگه‌ای بهم نمی‌چسبه. از بس که این سریال قویه. از شخصیت پردازیش که نگم براتون، تمام شخصیت‌های این سریال اینقدر غنی کار شدن که عاشقشون می‌شید.

از نظر روان بودن و شمرده بودن، از دیگر سریالها واسه یادگیری خیلی بهتره و نوع انگلیسی که درش بکار رفته ساده‌تر و روزمره‌تر هست. شاید واستون سوال پیش بیاد که روزمره تر یعنی چی؟ خب مثلا با سریال بیگ بنگ اگر مقایسه کنیم اون سریال پر از اصطلاحات علمی و کلمات کمتر مورد استفاده هست اما فرندز حول مسائل روزمره‌تر می‌چرخه. من خودم به شخصه سریال‌های خیلی زیادی نگاه کردم و عملا این رو خودم دیدم که بهتر از همه واسه یادگیری زبان همین سریال دوست داشتنی فرندز هست.

آمار و نظرسنجی‌ها هم نشون میدن که بیشتر زبان آموزان در دنیا با سریال فرندز جهت یادگیری زبان ارتباط بیشتری برقرار کردن. به عنوان مثال وقتی خبرنگار از **یورگن کلوپ (مربی آلمانی بسیار مشهور فوتبال)** پرسید که زبان انگلیسی رو چطور اینقدر خوب یاد گرفتید، او در جواب گفت: «با تماشای سریال فرندز انگلیسی یاد گرفتم، چون دیالوگ‌های ساده‌ای داشت و راحت می‌شد فهمید چه می‌گویند. ابتدا سعی کردم فیلم ببینم، ولی در اکثر فیلم‌ها با لهجه‌های خاص صحبت می‌کنند که این کار را سخت می‌کند. در برخی فیلم‌ها هم کلمات درست تلفظ نمی‌شوند. به نظرم ساده‌ترین راه برای انگلیسی یاد گرفتن بین آلمانی‌ها دیدن سریال فرندز است.»

## • روش آموزش این پکیج چیه؟

در این پکیج ابتدا خود سریال با زیرنویس انگلیسی و فارسی همزمان در اختیار شما قرار می‌گیره تا از دیدن سریال لذت ببرید. زیرنویس فارسی رو ما خودمون ترجمه کردیم و همونی نیست که در اینترنت هست. چون زیرنویس‌های فارسی موجود در اینترنت سرشار از اشتباهات ترجمه‌ای هست و اصلاً از اونا واسه یادگیری زبان استفاده نکنید. واسه همین این نیاز رو دیدیم که کامل سریال رو خودمون اصولی ترجمه کنیم.

هر قسمت از سریال رو به 5 درس تقسیم کردیم و اون رو کلمه به کلمه تحلیل کردیم. هر قسمت از سریال میانگین 22 دقیقه هست که این 22 دقیقه به پنج قسمت تقسیم شده و در پنج درس کامل توضیح داده شده است. توضیحات هر درس بسیار کامل کار شده و کلمه به کلمه سریال با مثال فراوان توسط مدرس براتون توضیح داده شده. این توضیحات شامل **کلمات مهم، اصطلاحات، کالوکیشن‌ها و ساختارهای پرکاربرد در مکالمه** هست. مثلاً در درس اول ما قسمت اول از دقیقه صفر تا چهارش رو تحلیل کردیم که توضیح کامل اون حدوداً 28 دقیقه شده، که در اون مدرس کامل همه چیز رو با تلفظ و ترجمه براتون توضیح خواهد داد.

## • روش خواندن دروس:

**مشاهده سریال:** یک قسمت از سریال رو بصورت کامل با زیرنویس نگاه کن و فقط لذتت رو ببر. (در این مرحله هدف فقط لذت بردن و تماشای سریال هست ولی دقت کنید تا وقتی یک قسمت رو کامل تحلیل نکردیم حق ندارید از روی کنجاوی برید و قسمت بعدی رو نگاه کنید.)

**گام اول:** در این گام باید درس مربوطه که شامل توضیحات نکات اون قسمت هست مشاهده و نکات جدید رو یاد بگیرید. هر قسمت از سریال در پنج درس توضیح داده شده. پس شما در این گام میرید و به عنوان مثال کلیپ توضیحات درس اول که دقیقه 0 تا 4 قسمت اول از سریال رو تحلیل کرده مشاهده می‌کنید. در این مرحله باید خوب نت برداری کنید و نکاتی که براتون تازگی داره رو یاد بگیرید.

**گام دوم:** حالا شما نکات درس اول رو یاد گرفتید. پس در این مرحله باید برید سراغ اجرای **تکنیک سایه با نگاه کردن به زیرنویس**. این درس قسمت اول از دقیقه 0 تا 4 رو تحلیل کرده، پس شما هم تکنیک سایه رو روی همین بخش از سریال پیاده کنید. (تکنیک سایه به طور کامل به صورت کلیپ ویدئویی در پوشه A محصول برای شما توضیح داده شده.)

**گام سوم:** در گام سوم مجدد باید **تکنیک سایه** رو پیاده کنید ولی اینبار **بدون نگاه کردن به زیرنویس**. پس حالا می‌رید و برای درس اول یعنی دقیقه 0 تا 4 قسمت اول سریال، تکنیک سایه رو بدون زیرنویس اجرا میکنید. (در این مرحله هر جا حس کردید که ممکنه درست متوجه صحبت بازیگر نشدید می‌تونید از زیرنویس چک کنید)

با اجرای این سه گام شما عملاً هم نکات درس اول رو یاد گرفتید و هم تکنیک سایه رو برایش پیاده کردید. پس الان وقته که برید سراغ درس دوم و همین گام‌ها رو برای اون هم تکرار کنید.

دقت کنید که اجرای تکنیک سایه **لیسنینگ و اسپیکینگ شما رو به شدت بهبود میبخشه**، پس نباید به هیچ عنوان اون رو پشت گوش بندازید. تکنیک سایه رو به طور کامل به همراه نمونه به صورت ویدئویی توضیح دادم که فایلش در پوشه A هست و حتماً اول اون رو مشاهده کنید. تکنیک سایه به طور مختصر اینه که: هر چند ثانیه یکبار سریال رو استاپ کنی و با صدای بلند هر چی می‌شنوی رو تکرار کنی.

**مرور** مهم ترین اصل در یادگیری زبان هست و عملاً اگر مرور نکنید خیلی سریع مطالب یادتون میره. در پیشنهادها اهمیت مرور و روش های مرور رو براتون به صورت ویدئویی توضیح دادم که فایل هاش در پوشه **A- Requirements** در اختیار شما قرار داده شده، حتماً به ترتیب تمام کلیپهای این پوشه رو تماشا کنید و سپس شروع به خواندن دروس کنید.

### • **پیشنیازها:**

پیشنیازهایی که باید قبل از خواندن دروس یاد بگیرید براتون در پوشه A- Requirements قرار داده شده. اگر محصول رو دانلود کردید و یا با فلش مموری خرید کردید این فایلها در دسترس شما خواهد بود. لیست این کلیپهای پیشنهادی به این صورت هست:

**forgetting curve:** توضیح اینکه چرا هر چی می‌خونی زود یادت می‌ره، اهمیت مرور و چند نکته مهم در مورد نحوه مرور کردن.

**Leitner:** توضیح کامل و مفصل استفاده از جعبه لایتنر برای مرور منظم

**Ankidroid:** آموزش نرم افزار مرور کلمات برای اندروید

**iPhone Apps:** آموزش نرم افزار مرور کلمات برای گوشی های آیفون

**Anki Windows:** آموزش نرم افزار انکی برای مرور کلمات در ویندوز (کامپیوتر و لپ تاپ)

**TUTORIAL:** آموزش کامل نحوه استفاده از دوره و **تکنیک سایه** (بسیار مهم، حتماً تماشا شود)

**Structures:** آموزش استفاده از ساختارها (بسیار مهم)

**Longman Android (Tahlilgaran):** آموزش استفاده از دیکشنری لانگمن در اندروید

**iPhone dictionaries:** آموزش استفاده از دیکشنری آنلاین لانگمن و آکسفورد در گوشی آیفون

**windows dictionaries:** آموزش نصب و استفاده از دیکشنری جامع در ویندوز به همراه فایل نرم افزار و دیتای بهترین دیکشنریها

## فهرست دروس:

7.....	درس 1	قسمت 1	(دقیقه 0 تا 4)
12.....	درس 2	قسمت 1	(دقیقه 4 تا 8:25)
16.....	درس 3	قسمت 1	(دقیقه 8:25 تا 13)
20.....	درس 4	قسمت 1	(دقیقه 13 تا 17:30)
23.....	درس 5	قسمت 1	(دقیقه 17:30 تا آخر)
27.....	درس 6	قسمت 2	(دقیقه 0 تا 4)
29.....	درس 7	قسمت 2	(دقیقه 4 تا 8:30)
32.....	درس 8	قسمت 2	(دقیقه 8:30 تا 13)
35.....	درس 9	قسمت 2	(دقیقه 13 تا 17:30)
38.....	درس 10	قسمت 2	(دقیقه 17:30 تا آخر)
41.....	درس 11	قسمت 3	(دقیقه 0 تا 4)
43.....	درس 12	قسمت 3	(دقیقه 4 تا 8:30)
47.....	درس 13	قسمت 3	(دقیقه 8:30 تا 13)
49.....	درس 14	قسمت 3	(دقیقه 13 تا 17:30)
53.....	درس 15	قسمت 3	(دقیقه 17:30 تا آخر)
56.....	درس 16	قسمت 4	(دقیقه 0 تا 4)
58.....	درس 17	قسمت 4	(دقیقه 4 تا 8:30)
61.....	درس 18	قسمت 4	(دقیقه 8:30 تا 13)
63.....	درس 19	قسمت 4	(دقیقه 13 تا 17:30)
65.....	درس 20	قسمت 4	(دقیقه 17:30 تا آخر)
67.....	درس 21	قسمت 5	(دقیقه 0 تا 4)
69.....	درس 22	قسمت 5	(دقیقه 4 تا 8:30)
71.....	درس 23	قسمت 5	(دقیقه 8:30 تا 13)
73.....	درس 24	قسمت 5	(دقیقه 13 تا 17:30)
74.....	درس 25	قسمت 5	(دقیقه 17:30 تا آخر)
77.....	درس 26	قسمت 6	(دقیقه 0 تا 4)
78.....	درس 27	قسمت 6	(دقیقه 4 تا 8:30)
80.....	درس 28	قسمت 6	(دقیقه 8:30 تا 13)
82.....	درس 29	قسمت 6	(دقیقه 13 تا 17:30)
84.....	درس 30	قسمت 6	(دقیقه 17:30 تا آخر)
86.....	درس 31	قسمت 7	(دقیقه 0 تا 4)
87.....	درس 32	قسمت 7	(دقیقه 4 تا 8)
89.....	درس 33	قسمت 7	(دقیقه 8 تا 13)
91.....	درس 34	قسمت 7	(دقیقه 13 تا 17:30)
92.....	درس 35	قسمت 7	(دقیقه 17:30 تا آخر)
94.....	درس 36	قسمت 8	(دقیقه 0 تا 4)
94.....	درس 37	قسمت 8	(دقیقه 4 تا 8)
95.....	درس 38	قسمت 8	(دقیقه 8 تا 13)
97.....	درس 39	قسمت 8	(دقیقه 13 تا 17:30)
98.....	درس 40	قسمت 8	(دقیقه 17:30 تا آخر)
100.....	درس 41	قسمت 9	(دقیقه 0 تا 4)

101.....	درس 42	قسمت 9 (دقیقه 4 تا 8)
102.....	درس 43	قسمت 9 (دقیقه 8 تا 13)
103.....	درس 44	قسمت 9 (دقیقه 13 تا 17:30)
105.....	درس 45	قسمت 9 (دقیقه 17:30 تا آخر)
106.....	درس 46	قسمت 10 (دقیقه 0 تا 4)
107.....	درس 47	قسمت 10 (دقیقه 4 تا 8)
107.....	درس 48	قسمت 10 (دقیقه 8 تا 13)
109.....	درس 49	قسمت 10 (دقیقه 13 تا 17:30)
110.....	درس 50	قسمت 10 (دقیقه 17:30 تا آخر)
112.....	درس 51	قسمت 11 (دقیقه 0 تا 4)
112.....	درس 52	قسمت 11 (دقیقه 4 تا 8)
114.....	درس 53	قسمت 11 (دقیقه 8 تا 13)
115.....	درس 54	قسمت 11 (دقیقه 13 تا 17:30)
116.....	درس 55	قسمت 11 (دقیقه 17:30 تا آخر)
118.....	درس 56	قسمت 12 (دقیقه 0 تا 4)
121.....	درس 57	قسمت 12 (دقیقه 4 تا 8)
121.....	درس 58	قسمت 12 (دقیقه 8 تا 13)
123.....	درس 59	قسمت 12 (دقیقه 13 تا 17:30)
123.....	درس 60	قسمت 12 (دقیقه 17:30 تا آخر)
125.....	درس 61	قسمت 13 (دقیقه 0 تا 4)
126.....	درس 62	قسمت 13 (دقیقه 4 تا 8)
127.....	درس 63	قسمت 13 (دقیقه 8 تا 13)
129.....	درس 64	قسمت 13 (دقیقه 13 تا 17:30)
130.....	درس 65	قسمت 13 (دقیقه 17 تا آخر)
132.....	درس 66	قسمت 14 (دقیقه 0 تا 4)
133.....	درس 67	قسمت 14 (دقیقه 4 تا 8:30)
133.....	درس 68	قسمت 14 (دقیقه 8:30 تا 12:30)
135.....	درس 69	قسمت 14 (دقیقه 12:30 تا 17)
135.....	درس 70	قسمت 14 (دقیقه 17 تا آخر)
137.....	درس 71	قسمت 15 (دقیقه 0 تا 4)
137.....	درس 72	قسمت 15 (دقیقه 4 تا 8)
138.....	درس 73	قسمت 15 (دقیقه 8 تا 13)
139.....	درس 74	قسمت 15 (دقیقه 13 تا 17)
140.....	درس 75	قسمت 15 (دقیقه 17 تا آخر)
141.....	درس 76	قسمت 16 (دقیقه 0 تا 4)
141.....	درس 77	قسمت 16 (دقیقه 4 تا 8)
142.....	درس 78	قسمت 16 (دقیقه 8 تا 13)
142.....	درس 79	قسمت 16 (دقیقه 13 تا 17)
144.....	درس 80	قسمت 16 (دقیقه 17 تا آخر)
146.....	درس 81	قسمت 17 (دقیقه 0 تا 4)
147.....	درس 82	قسمت 17 (دقیقه 4 تا 8)
148.....	درس 83	قسمت 17 (دقیقه 8 تا 13)
149.....	درس 84	قسمت 17 (دقیقه 13 تا 17)

150.....	درس 85 قسمت 17 (دقیقه 17 تا آخر)
151.....	درس 86 قسمت 18 (دقیقه 4 تا 0)
151.....	درس 87 قسمت 18 (دقیقه 4 تا 8)
152.....	درس 88 قسمت 18 (دقیقه 8 تا 13)
153.....	درس 89 قسمت 18 (دقیقه 13 تا 17)
154.....	درس 90 قسمت 18 (دقیقه 17 تا آخر)
155.....	درس 91 قسمت 19 (دقیقه 0 تا 4)
155.....	درس 92 قسمت 19 (دقیقه 4 تا 8)
156.....	درس 93 قسمت 19 (دقیقه 8 تا 13)
157.....	درس 94 قسمت 19 (دقیقه 13 تا 17)
158.....	درس 95 قسمت 19 (دقیقه 17 تا آخر)
159.....	درس 96 قسمت 20 (دقیقه 0 تا 4)
161.....	درس 97 قسمت 20 (دقیقه 4 تا 8)
161.....	درس 98 قسمت 20 (دقیقه 8 تا 13)
162.....	درس 99 قسمت 20 (دقیقه 13 تا 17)
163.....	درس 100 قسمت 20 (دقیقه 17 تا آخر)
164.....	درس 101 قسمت 21 (دقیقه 0 تا 4)
165.....	درس 102 قسمت 21 (دقیقه 4 تا 8)
165.....	درس 103 قسمت 21 (دقیقه 8 تا 13)
167.....	درس 104 قسمت 21 (دقیقه 13 تا 17)
167.....	درس 105 قسمت 21 (دقیقه 17 تا آخر)
168.....	درس 106 قسمت 22 (دقیقه 0 تا 4)
169.....	درس 107 قسمت 22 (دقیقه 4 تا 8)
170.....	درس 108 قسمت 22 (دقیقه 8 تا 13)
171.....	درس 109 قسمت 22 (دقیقه 13 تا 17)
171.....	درس 110 قسمت 22 (دقیقه 17 تا آخر)
173.....	درس 111 قسمت 23 (دقیقه 0 تا 4)
173.....	درس 112 قسمت 23 (دقیقه 4 تا 8)
174.....	درس 113 قسمت 23 (دقیقه 8 تا 13)
175.....	درس 114 قسمت 23 (دقیقه 13 تا 17)
176.....	درس 115 قسمت 23 (دقیقه 17 تا آخر)
177.....	درس 116 قسمت 24 - آخر (دقیقه 0 تا 4)
178.....	درس 117 قسمت 24 - آخر (دقیقه 4 تا 8)
178.....	درس 118 قسمت 24 - آخر (دقیقه 8 تا 12)
179.....	درس 119 قسمت 24 - آخر (دقیقه 12 تا 17)
180.....	درس 120 قسمت 24 - آخر (دقیقه 17 تا آخر)

## درس 1 قسمت 1 (دقیقه ۰ تا ۴)

### go (out) with (someone)

قرار عاشقانه داشتن با کسی، با کسی بودن

- How long have you been going out with him?
- **A:** "I hear that Kevin is going out with Katie. Is that true?"
- **B:** "Yeah, they're a couple now."

### gotta

این عبارت حالت کوتاه شده عبارات زیر هست:

have got to = have to

have got a

• عبارت have to به این معنی هست که " باید کاری رو انجام داد." به مثال زیر دقت کنید:

- I have to go (= I have got to go)

حالا همین عبارت رو به صورت محاوره و گفتاری می‌شه گفت:

- I **gotta** go.

**نکته:** دقت کنید که در نوشتاری (writing) از gotta نباید استفاده کنید مگر اینکه بخواهید از کسی نقل قول کنید.

- I **gotta** move to a bigger house.
- I **gotta** impress my boss.
- I **gotta** brush my teeth.

### there is something wrong/something is wrong

یک مشکلی هست، یک ایرادی هست

- When he didn't come back that night, I knew that something was wrong.

### wrong with

- What's **wrong with** you today?
- What's **wrong with** your shoulder? Did you hurt yourself?

### go through sth

تجربه کردن (وضعیتی دشوار)، متحمل شدن، دچار شدن

- We can't really imagine what they're going through.
- When you're going through a crisis, it often helps to talk to someone.

### date (n.)

قرار عاشقانه

- I've got a **date with** Lucy tomorrow night.

### date with

- I have a **date with** Camilla on Friday night.

### date (v.)

قرار (عاشقانه) گذاشتن

- Is he still dating Sarah?
- Are Chris and Liz dating?



sound (v.) به نظر رسیدن

- Istanbul **sounds** really exciting.
- A cup of tea **sounds** perfect.

sound + adj

- Their plan **sounds good** to me.

realize فهمیدن، متوجه شدن

- I suddenly **realized that** the boy was crying.
- Do you **realize** you're an hour late?

realize who/what/how etc

- I'm sorry, I didn't **realize who** you were.
- At the time I never even **realized how** unhappy I was.

instead of به جای

- Now I can walk to work **instead of** going by car.
- Can you go to the meeting **instead of** me?

All of a sudden ناگهان، بیکهو

- **All of a sudden** someone grabbed me around the neck.
- I was walking down the street when, **all of a sudden**, it started raining.

turn out معلوم شدن، مشخص شدن

- It turns out that she had known him when they were children.
- The truth turned out to be stranger than we had expected.

weird عجیب، غریب

- A really weird thing happened last night.
- I had a weird dream.

wanna

از این ساختار به جای **want to** در مکالمه استفاده می‌شود. به معنی "می‌خواهم..." . به عنوان مثال:

- I **wanna** marry her.
- Where do you **wanna** go?
- I **wanna** visit my parents.

**نکته:** دقت کنید که **wanna** فقط باید در مکالمه استفاده شود. بنابراین در نوشتاری از به کار بردن آن خودداری کنید مگر اینکه بخواهید نقل قول از کسی انجام دهید.

**نکته:** گاهی اوقات دیده می‌شود که هنگام استفاده از این مخفف ها حرف اضافه **to** نیز بعد از آنها بکار برده می‌شود ولی حرف اضافه **to** نباید بعد از آنها استفاده شود.

## انگلیسی با فرندز (فصل اول قسمت 1) درس 1 تا 5

✓ I wanna order some food.

✗ I wanna to order some food.

- نکته: از wanna نمی توان برای اسامی یا ضمایر سوم شخص مفرد (he, she, it) استفاده کرد چون فعل در این حالت S می گیرد.

✓ He wants to...

✗ He wanna...  
want to

**grab**

قاپیدن ناگهان گرفتن

- I grabbed my bag and ran off.

**grab something from somebody/something**

- I managed to grab the gun from Bowen.

**tie**

گره زدن

- They tied him to a chair with cable.
- Sally bent down to tie her shoelaces.

**untie**

باز کردن گره

**stuff**

چیز، چیزها، وسایل

- How do you think you're going to fit all that stuff into the car?
- Where's all the camping stuff?
- دقت کنید که stuff قابل جمع نیست. پس هیچوقت نگید: **stuffs**

**Let me get you some coffee.**

بزار برات یک کم قهوه بیارم

**Let me get you...**

- Let me get you something to drink.
- Let me get you another blanket. There, how's that? [=is that comfortable?; is that better?]

**leave someone/something alone**

چیزی/کسی را تنها گذاشتن، دست از سر کسی یا چیزی برداشتن

- Why can't you leave your little brother alone?

**hope** آموزش استفاده از

- I hope that you have a great time.
- I hope that she passed the exam.
- I hope to pass the exam.
- I hope to get there early.

hope برای زمان حال

We can use the present simple or the present continuous:

- I hope (that) it's sunny where you are.
- I hope (that) she's having a wonderful time.

hope برای آینده

We can use either the **present simple** (more common) or the **future simple** (less common).

It usually doesn't change the meaning:

- I hope that she comes to the party tomorrow.
- I hope that she'll come to the party tomorrow.

We often use 'can' with 'hope' for the future.

- I hope you can come to the party tomorrow.

to hell with someone/something

چیزی / کسی بره به جهنم (یعنی من اهمیتی نمیدم به او چیز یا شخص)

- They want me to stop, but to hell with them! I'll do what I want to do!
- To hell with this, I'm getting out of here.

keep (on) doing something

کاری را ادامه دادن

- I keep thinking about Joe, all alone in that place.
- I keep telling you, but you won't listen!
- She pretended not to hear, and kept on walking.

Keep is followed by an **-ing** form, not an infinitive. You say:

He kept **talk**ing to me.

X Don't say: **He kept to talk to me.**

استفاده از wish (آرزو کردن)

1) بیان آرزو در زمان حال:

wish + past simple  
گذشته ساده

- I wish I **were** taller.
- ای کاش قد بلندتر بودم.  
در این مثال گوینده آرزو دارد قد بلندتر باشد (چونکه نیست) و با وجود شکل گذشته جمله، گوینده در مورد زمان حال صحبت می‌کند. مثال زیر را نیز در نظر بگیرید:
- I wish I **knew** how to speak Chinese.
- ای کاش می‌دونستم چطور چینی صحبت کنم.  
**نکته:** اغلب از were (به جای was) برای تمام ضمائر در این حالت استفاده می‌شود. یعنی می‌تونیم بگیم:

I wish I were

### مثال‌های بیشتر برای این ساختار:

- I wish I **lived** in New York.
- I wish I **were** ten years younger.
- I wish that I **had** a big house
- I wish that we **didn't need** to work today

(2) بیان آرزو برای زمان گذشته:

### wish + past perfect گذشته کامل

- I wish I **had paid** more attention in class.  
• ای کاش سر کلاس بیشتر توجه کرده بودم.
- I wish I **had eaten** ice-cream for breakfast this morning.  
• ای کاش امروز صبح برای صبحانه بستنی خورده بودم.  
در این مثال گوینده می‌گه که ای کاش امروز صبح برای صبحانه بستنی خورده بودم. گوینده برای صبحانه بستنی نخورده و چون الان دیگه امکانش نیست، باید از این ساختار استفاده شود. مثال زیر را نیز در نظر بگیرید:
- I wish I **hadn't said** that. I can see I've upset you. Sorry.  
• ای کاش اون حرف رو نزده بودم. می‌تونم ببینم که ناراحتت کردم. ببخشید.

### مثال‌های بیشتر برای این ساختار:

- I wish that I **had studied** harder at school.
- I wish that I **hadn't eaten** so much yesterday!
- I wish that the train **had been** on time.

**out loud**

بلند، با صدای بلند

- I laughed out loud.
- Please read the letter out loud.

**married**

متأهل، ازدواج کرده

- Are you married or single?
- They've been married for eight years.

**married to**

- Nicole is married to my brother.

**be married to something**

= to give most of your time and attention to a job or activity:

- I was married to my job.

اشتباهی رایج

You are married to someone:

He is married to an American.

Last year I got married to Tom.

XDon't say: He is married **with** an American. | Last year I got married **with** Tom.

Thank God

خداوشکر

- Thank God nobody was hurt in the accident.
- 'It's OK, I've found the keys.' 'Thank God for that.'

Can I get you some coffee?

یک کم قهوه می‌خواهید؟، قهوه براتون بیارم؟

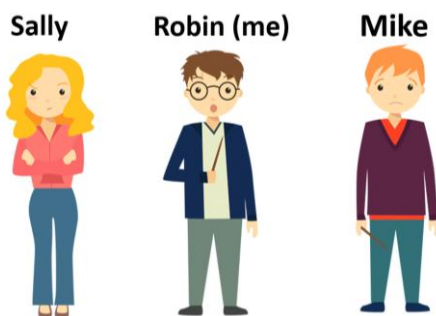
ساختار زیر بسیار مهم است:

Can I get you ... ?

- Can I get you anything?
- Can I get you a cushion?

معرفی کردن دوستان به یکدیگر:

"Okay, everybody, this is Rachel, .....This is everybody. This is Chandler and Phoebe..."



let me introduce my friend.

Mike, this is Sally.

Sally, this is Mike.

درس ۲ قسمت ۱ (دقیقه ۴ تا ۸:۲۵)

turn on

تحریک کردن، شهوتی کردن

- He's very nice, but he just doesn't **turn me on**.
- The way he looked at her really **turned her on**.

freak out

ترسیدن، مضطرب شدن، ناراحت شدن

- People just **freaked out** when they heard the news.
- She just **freaked** when she saw the police.

**freak somebody out**

- The whole idea **freaked me out**.

**hit (v.)**

یهویی متوجه شدن، به ذهن خطور کردن

- I couldn't remember where I'd seen him before, and then it suddenly **hit** me.

**نکته:** دقت کنید گذشته و شکل سوم این فعل نیز hit می باشد.

**look/sound familiar**

آشنا به نظر آمدن

- The voice on the phone **sounded familiar**.
- Her face **looked strangely familiar**.

**Anyway** کاربردهای

(1) به علاوه:

1) It's too expensive and **anyway** the color doesn't suit you.

(2) با این وجود:

2) The water was cold but I took a shower **anyway**.

(3) بگذریم:

3) **Anyway**, let's forget about that for the moment.

**drift apart**

کم کم با هم غریبه شدن، کم کم جدا شدن

- Over the years my college friends and I have **drifted apart**.
- Over the years my schoolfriends and I have **drifted apart**.

**push (v.)**

هل دادن

- It didn't move, so she **pushed** harder.
- We pushed and **pushed** but the piano wouldn't move.
- You **push** and I'll pull.

**You know** در مکالمات

(1) وقتی انتظار میره که شنونده هم چیزی که می‌خوایم بگیم رو میدونه و درکش میکنه:

- A: How was the match?
- B: Well, they played OK but the defense was, you know, the same as always.

(2) وقتی می‌خوایم در حین صحبت کردن زمان بخریم تا کلمه یا چیزی که می‌خوایم به ذهنمون برسه:

- A: Did you like the play?
- B: Well, I'm not sure, it was, **you know**, it was interesting.

**want somebody to do something**

کاری را از کسی خواستن

- I want you to** find out what they're planning.
- I want you to** do it quickly.
- Do you want me to** come with you?
- Do you want me to** help?

## انگلیسی با فرندز (فصل اول قسمت 1) درس 1 تا 5

- Do you want me to take you to the station?

establish (v.)

مشخص کردن، معین کردن

- Police are still trying to **establish** the cause of the accident.

decision (n.)

تصمیم

**کالوکیشن:** این کلمه به ظاهر ساده میاد، اما باید کالوکیشن‌هاشو یاد بگیریم:

make a decision

- I want to think about it a bit longer before I **make a decision**.

reach/come to a decision

- We hope they will **reach their decision** as soon as possible.

regret a decision

- I was already **regretting my decision** to go on holiday with him.

reconsider a decision

- He said he wasn't prepared to **reconsider his decision**.

reverse a decision

- They want him to **reverse his decision** to quit.

postpone a decision

- The government has **postponed its decision** about when to hold the election.

breathe (v.)

نفس کشیدن

- The room filled with smoke, and it was becoming difficult to breathe.
- Relax and **breathe deeply**.

breath (n.) نفس

**تفاوت تلفظ این دو:**

**breathe (v.)**

**breath (n.)**

calm (adj.)

آرام

- My brother is always **calm**, cool, and collected.

remain/stay/keep calm

- I tried to **stay calm** and just ignore him.

## انگلیسی با فرندز (فصل اول قسمت 1) درس 1 تا 5

- It is important to **keep calm** in an emergency.
- Try to **remain calm**.

**all better (now)** کاملاً خوب

- You'll feel **all better** after you have some chicken soup.
- **A:** "Were you able to fix the TV?"
- **B:** "Yep, it's **all better** now!"

**be for the best**

**کاربرد:** وقتی می‌خواهیم بگویم ممکنه چیزی الان بد به نظر برسه، اما ممکنه بعداً نتیجه خوبی بده و به نفعمون بشه.

I still don't want him to go, but maybe **it's for the best**.  
هنوزم نمی‌خوام بره، ولی شاید اینجوری بهتر باشه.

**Independence (n.)** استقلال

- Having a job gives you financial **independence**.

**full/complete independence**

**gain/achieve/win independence**

- Our aim was to achieve full independence.

**across** آن طرف، آن سو

- There's a bank right **across** the street.

**hit on someone** مخ کسی رو زدن (با شروع صحبت و سر صحبت رو باز کردن)

- Some guy **hit on me** while I was standing at the bar.
- Are you **hitting on me**? You're a married man!

**horrible (adj.)** بسیار بد، وحشتناک

- The weather has been really **horrible** all week.

**buzz in** در رو باز کردن (با آیفون)

- Don't **buzz in** any visitors who are unknown to you.

**ask sb out** (کسی را) به قرار عاشقانه دعوت کردن

- Finally, he **asked her out**.
- Bill still hasn't **asked me out**—maybe he doesn't have romantic feelings for me after all.



# جزوهٔ نمونه

برای مشاهده جزوه کامل 120 درس، نسخهٔ کامل  
پکیج فرندز را خریداری نمایید